**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 63 (1985)

**Heft:** 12

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

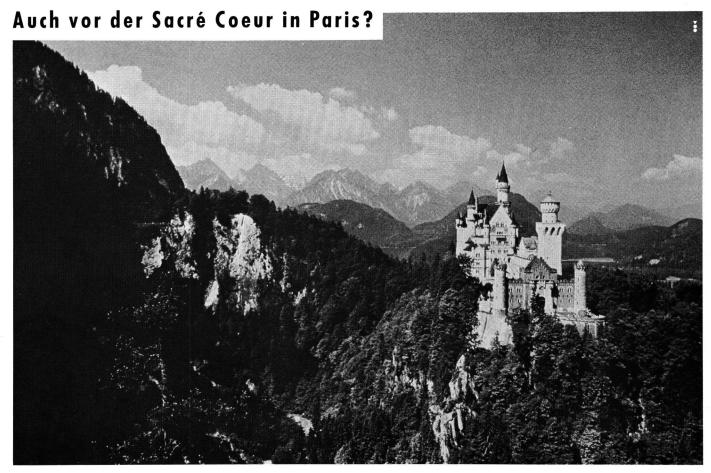
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

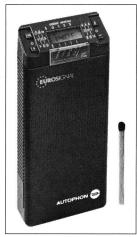
**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



**Auch vor der Sacré Coeur in Paris!** «Tja, Sie waren ja nicht erreichbar.» Diesen Vorwand für ein Fait accompli gibt es nicht mehr. ■ Sie können unterwegs sein, wo Sie wollen: Wenn Sie wollen, sind Sie überall auf

Nicht grösser als ein Päckchen Zigaretten: der Eurosignalempfänger RE 828, mit dem Sie auch ausserhalb der Schweiz erreichbar sind.



Empfang. Auch mitten im Gotthardtunnel. Auch im Schloss Neuschwanstein. Autophon, der schweizerische Spezialist für Rufsysteme, lässt Sie nirgends ohne Verbindung. Im Auto meldet Ihnen der Autoruf, dass jemand Ihren Rückruf erwartet. Oder Sie haben das Natel Autotelefon, dann sind Sie direkt verbunden. Im Tram, im Taxi, auf der Strasse: Ihre Sekretärin, sogar Ihr Anrufbeantworter kann Sie per Citycall erreichen. Auch im stillsten Winkel Europas stellt Ihnen das Eurosignal eine dringende Nachricht zu

(in CH, F, D). Autophon hat die Geräte mit vielen raffinierten

Zusatzfunktionen ausgestattet: Signale verschiedener Bedeutung, Termin-Mahner etc. Und wollen Sie wirklich absolut ungestört sein, schalten Sie auf Funkstille. ■ Ein Gespräch verpflichtet Sie zu nichts. Bitte schicken Sie uns den Coupon.

An Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22, Tel. 031-40 00 22				
☐ Bitte schicken Sie mir Informationsmaterial zum Thema☐ Ortsruf☐ Autoruf CH☐ Eurosignal☐ Natel				
☐ Bitte rufen Sie mich an, um einen Gesprächstermin zu vereinbaren.				
Name:				
in Firma:				
Strasse:				
PLZ/Ort:				
Telefon:				







Zum Beispiel für die Sicherheit Ihres Hochspannungsnetzes

Câbles Cortaillod hat ein Avantgarde-System zur Überwachung und zum Schutz von Hochspannungsnetzen entwickelt. Die Einbeziehung von Lichtwellenleitern für die Fernsteuerung und Kontrolle elektrischer Verteilnetze bietet sowohl in technischer als auch in wirtschaftlicher Hinsicht sehr grosse Vorteile. Cables Cortaillod und Cabloptic\*. die Leader auf dem Gebiet der

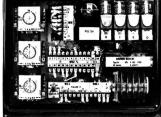
Lichtwellenleiter, sind dank enger Zusammenarbeit in der Lage, das Know-how, das Konzept, die Kabel, die elektro-optischen Geräte, die Verlegung, die Montage und die Inbetriebsetzung ganzer Anlagen für die verschiedensten Bereiche der Nachrichten- und Energieüber-

tragung anzubieten. Verlangen Sie Unterlagen über von uns ausgeführte Änlagen; ein einfacher Anruf genügt.

Cabloptic – einziger Schweizer Hersteller für Lichtwellenleiter.



Optoelektronisches Modul



Distanzrelais Type LI 4/a BBC

CH-2016 CORTAILLOD/SUISSE CASE POSTALE TÉLÉPHONE 038/441122 TÉLEX 952899 CABC CH



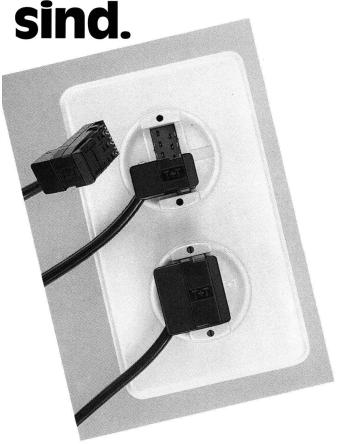
#### Mit Installationstechnik sind wir bekannt geworden.

Mit Elektronik sind wir weiter gewachsen.

Mit technischem Fernsehen sind wir gross im Kommen.

# Telefonstecker A6/12 von R+M:

Damit auch Sie sich von den Vorteilen überzeugen können, von denen die PTT bereits überzeugt



Das Gewusst-wie ist wieder einmal alles: Es braucht nur ein bisschen Köpfchen und recht wenig Zeit, um die A 6/12 Stecker und Dosen im Griff zu haben. Oder besser: In den Fingerspitzen. Womit man nicht nur die Telefonzukunft, sondern auch ein paar wesentliche Vorteile auf seiner Seite hat.

Stichworte: Einfache Codierung, berührungsgeschützte Kontakte, grössere Flexibilität... So kann zum Beispiel der Anschluss des Telefonapparates mit dem Computer-Modem, dem Anrufbeantworter oder dem HF-TR in dieselbe Dose gesteckt werden. Entsprechende Möglichkeiten bieten sich natürlich auch im privaten Bereich. Es hat also ein paar gute Gründe, warum das von uns entwickelte steckbare Anschlussprinzip bald einmal verbindlich wird.

Darauf möchten Sie bestimmt vorbereitet sein. Rufen Sie uns an:

#### 01/930 77 30

Wir schicken gern einen unserer Verbindungsmänner bei Ihnen vorbei. Damit er Ihnen und Ihren Mitarbeitern in aller Ruhe und in wenigen Minuten erklärt, wie man die neue Installationstechnik beherrscht.

Reichle + De-Massari AG Binzstrasse 31 CH-8622 Wetzikon Telefon 01/930 77 30





Tel.

gfeller

Wenn Sie Schriftstücke aller Art nicht nur komfortabler, schneller und günstiger denn je erstellen...



...sondern auch komfortabler, schneller und günstiger denn je speichern, transportieren, verteilen und archivieren möchten...

PLZ/Ort

Gfeller AG

Tel. 031 50 51 11

Brünnenstrasse 66, 3018 Bern

## ...fragen Sie die PTT nach DSX-40.



DSX-40 ist das neue Meldungsvermittlungssystem von Philips, mit dem Sie über x-beliebige Endgeräte und x-beliebige Übertragungsnetze kommunizieren können.

DSX-40 von Philips ist das Kommunikationssystem von morgen, das sich bei Ihnen aber schon heute nützlich macht.

Heute können Sie nämlich mit DSX-40 ganz normal auf dem weltweiten Telexnetz kommunizieren. Und morgen werden Sie mit DSX-40 von allem Anfang an dabeisein, wenn der Telex- durch den noch wirtschaftlicheren und leistungsfähigeren Teletex-Dienst der PTT abgelöst werden wird.

Mit DSX-40 können Sie heute wie morgen alle Ihre Terminals – Speicherschreibmaschinen, Textsysteme, Personal Computer, Fernschreiber, usw. – direkt an die öffentlichen Netze anschliessen. Ausführliche Informationen über DSX-40 erhalten Sie von der PTT. Oder nach Einsenden des Coupons direkt von der Philips AG.

#### Philips. Die sichere Technologie.

	Wir möchten mehr wissen über das Komr kationssystem der Zukunft. Bitte senden S ausführliche Unterlagen über DSX-40.	
	Name:	
	Vorname:	
ı	Firma:	
1	Strasse:	
-	PLZ/Ort:	
	Einsenden an: Philips AG, Abt. Telematik, Postfach, 8027 Zürich.	PTT



**PHILIPS** 





14 11

FIBRES OPTIQUES SUISSES

CABLOPTIC SCHWEIZER GLASFASER

SWISS OPTIC FIBER

COSSONAY

SOCIETE ANONYME DES

CABLERIES & TREFILERIES DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE TÉL. (021) 87 17 21 TÉLEX 459 600 CABL CH

## **Beim Telefonrundspruch** werden geschrieben. die Vorteile

- Tag und Nacht zu Ihren Diensten: 6 Programme, 24 Stunden pro Tag.
- Störungsfreier Empfang in der Stadt, auf dem Lande, in den Bergen, überall.
- Leitung 3 «Classic» und Leitung 6 «Leichte Leitung» mit Top-Hits, Schlagern und Evergreens. Vergnügen und Entspannung für jedermann.



- Elegante, «echt-Holz»-Gehäuse.
- Einfache Handhabung.
- Für die «Romands» ist Radio Suisse Romande in der ganzen Schweiz zu hören.
- Ideal für Betriebe, Werkstätten, Warenhäuser, Hotels und Spitäler.

#### Und das alles für ein paar Rappen pro Tag.

Spezial-Prospekt erhältlich beim Radio-Konzessionär oder beim Fabrikanten: Velectra SA, 2501 Biel



Telefonrundspruch-Spezialist seit 50 Jahren.

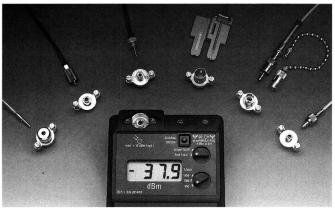
### Der praktische LWL-Pegelmesser: **★ ohne Anschlußproblem** ★ für alle Wellenlängen und Fasertypen



#### Anschlußprobleme durch Steckerwirrwarr?

Nicht beim LWL-Pegelmesser OLP-1. Er paßt sich an: durch ein Adaptersystem für alle wichtigen Steckertypen, sogar für den Anschluß nackter Fa-

Anpassung an Fasertypen? Mit dem OLP-1 messen Sie an Standard-Gradienten-, Monomode-, Stufenindexfasern mit



Kenndurchmesser  $\leq 200 \, \mu m$ . Ohne Umschalten, Umstekken, Neukalibrieren.

#### Meßkopfwechsel für 3 Wellenlängen?

Beim OLP-1 genügt einfaches Umschalten, schon können Sie bei 850, 1300 und 1550 nm messen.

#### Umständliche Bedienung? Einfacher als beim OLP-1 geht es nicht: Anschließen, ein-

schalten, ablesen. Anzeige von -60 (-50) dB bis +3 dBin einem Bereich. Hochwirksame Temperaturkompensation für genaues Messen auch nach sprunghafter Änderung der Umgebungstemperatur. Netzunabhängig?

Selbstverständlich beim OLP-1. Trockenbatterie oder NiCd-Akku, bei Langzeitmessungen auch Versorgung durch

Netz-/Ladegerät. Batterieüberwachung und Abschaltautomatik für langen sicheren Betrieb.

Lernen Sie den universellen OLP-1 kennen und schätzen. Für Betriebsmessungen, Service und Labor, für Netz- und Akkubetrieb.

Fordern Sie den ausführlichen Farbprospekt an!

Info	rmation	s-Scheck

IIIIOIIIIalioiis-Schec	
Bitte senden Sie mir  ☐ den Farbprospekt OLP-1, ☐ einen Beratungsingenieur.	D 5000 V
Name	
Firma	
Straße	
Ort	
Tel	

#### Wandel&Goltermann

(Schweiz) AG Postfach 254 CH-3000 Bern 25 Tel. (031) 42.66.44 Telex 32 112 wago ch





### Remote Management by Sodeco. A new form of intelligence.

When Sodeco researchers develop a new coin telephone, the problems of profitability and security are uppermost in their minds.

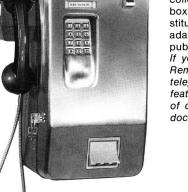
In addition to evolving the product itself, their efforts are also directed to the question of managing it. Sodeco engineers have perfected a new system for the monitoring and management of Type BTE60 public telephone networks: Remote Management.

This consists of a bi-directional exchange of information between the BTE60 telephone stations and an emergency centre, or a centre of maintenance, or of management, via the switched telephone network.

The centre can call the telephones to give them orders. And the telephone stations automatically call the centre in the

event of attempted break-in, fraud or technical fault. They can also transmit information concerning the amounts collected and indicate when the cash box is full. This system, which truly constitutes a new form of intelligence, is also adaptable to the full range of Sodeco public telephones.

If you would like to know more about Remote Management, or about BTE60 telephones – which offer the important feature of a single slot for several types of coins – simply ask for our detailed documentation.

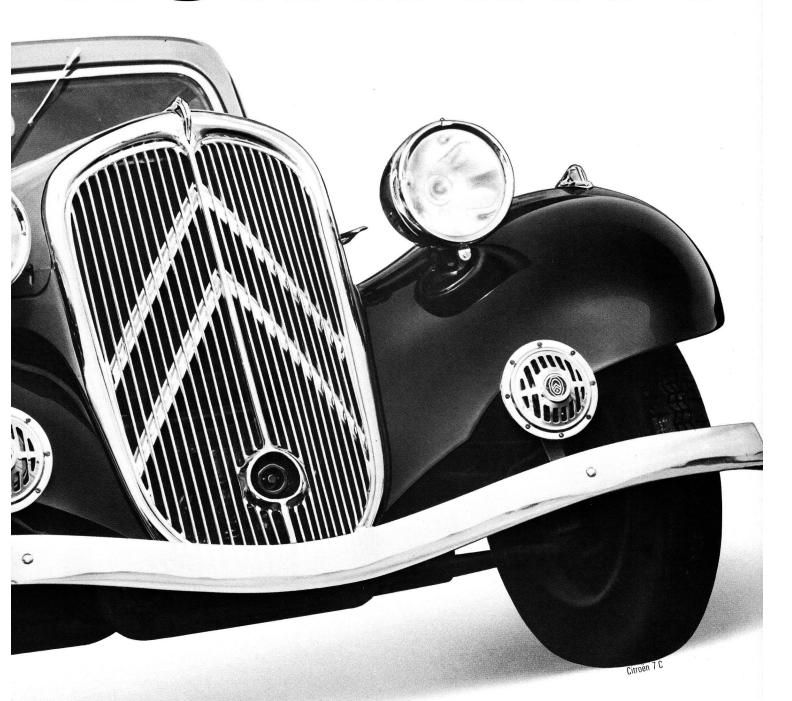


LANDIS & GYR

SODECO-SAIA Ltd. Grand-Pré 70 CH-1211 Geneva 16 (Switzerland) Tel. 022/335500 Telex 22333 A company of the Landis & Gyr group with representatives throughout the whole world.



# KONTAKT!

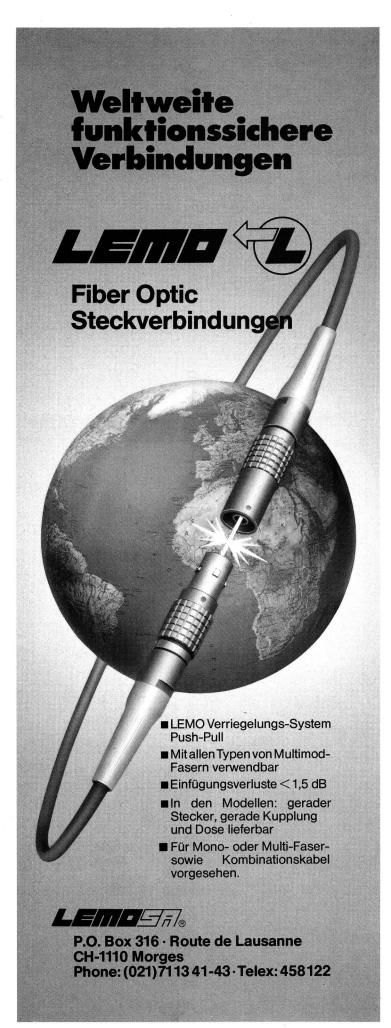


Elegant war er, der Citroën des Jahres 1935. Ob er auch immer problemlos ansprang? Welch rasante Entwicklung hat doch das Automobil in 50 Jahren genommen – und mit ihm die Batterie! Electrona hat diesen Prozess immer mitgestaltet und angeführt: Kaum ein Automobilist, der noch nie mit Electrona gestartet wäre! Elektrofahrzeuge aller Art sind in der Schweiz vorwiegend mit Electrona Traktionsbatterien ausgerüstet; SBB,

J A H R E SICHERHEIT

PTT, Armee, Spitäler, EDV-Anlagen und Industrie verlassen sich auf Notstrom aus Anlagen von Electrona, die auch gleich die dazu passende, massgeschneiderte Elektronik mitliefert. Und was viele nicht wissen: Electrona ist auch ein wichtiger Hersteller von hochpräzisen technischen Kunststoffteilen.

Electrona SA, Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE. Tel. 038/44 21 21, Telex 952 896 ACCU.



#### SCHNELL, EINFACH und GENAU!

Die Federwaagen

#### CORREX

ermöglichen Ihnen das Messen von kleinen mechanischen Kräften

Lieferbar in 11 Messbereichen für Kräfte von 0,3 g bis 2000 g mit oder ohne Maximalzeiger

Mit Kugel- oder Flachfühler



HAAG-STREIT AG

031 53 46 55

3097 LIEBEFELD BERN/SCHWEIZ

#### -eLecom

TELEX INTERFACE



Automatisch wählen ... vom Computer Telexe empfangen ... im Computer



Beratung und Verkauf:

Paul Bechtiger Brand

Blütenstrasse 17 CH-8057 Zürich 01-311 48 00

#### Anschlussschnüre für Telefonund elektrische Apparate

Steuer-, EDV-, Koax- und abgeschirmte Kabel Installations-Kabel und -Drähte Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch

Kabelwerk



#### A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen Blankweg 4 Telefon 031 51 17 77



Wenn nicht, wählen Sie einfach unsere neue

Tel.-Nr. 01-276 22 11.

Schutzgebühr Fr. 12.–. Auf Wiederhören.

# DISTRELEC

**Electronic total.** 

Hardturmstr. 131 8037 Zürich





...weil elektrische Kabel, Drahtseile und Fernwärme-Rohrleitungssysteme von «BRUGG» sehr know-how-intensive Produkte sind.

<u>Das Zeichen</u> für sichere Verbindungen



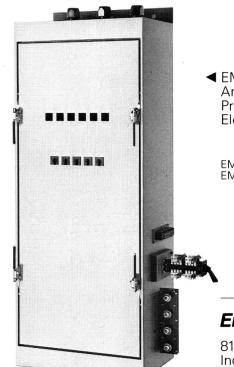
Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg • Telefon 056 41 11 51

Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



 EMP-Schaltschrank für höhere Anforderungen. Aus dem Produkteprogramm von Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



8152 Glattbrugg Industriestr. 34, Tel. 01-810 40 40 Telex ewina 56 407

## SIEMENS-ALBIS

Hicom – Kommunikationssystem ALBIS-ECS®10 000 Das Telefon hat schreiben, lesen, sehen und computern gelernt.

Hicom kann gleichzeitig telefonieren und telexen, telefonieren und fernkopieren, telefonieren und computern.

Für Telefon, Teletex und Fernkopieren braucht Hicom nur noch eine Kommunikationsnummer und eine Leitung.

Schon jetzt arbeitet Hicom im Büro wie künftig ISDN im öffentlichen Telefonnetz.

Hicom hat völlig neue Terminals.
Beispielsweise das Multiterminal.
Es ist Telefon, Text- und Datenterminal in einem.

Hicom hat den elektronischen Briefkasten für Gespräche und Textinformationen.

Hicom nutzt die bestehenden Telefonleitungen und vorhandenen Terminals.
Hicom spart Kosten und amortisiert sich schnell.

Sprache

Text

Bild

Daten

Computer + Communication





Hasler SL-1.

Das Kommunikationskonzept der Zukunft ist realisiert: Die digitale Hauszentrale für Sprache, Text und Daten.



Bewährte Software-Pakete, ausgereifte Digital-Technik und eine grosse Palette von Datenschnittstellen und neuen Leistungsmerkmalen machen das Hauskommunikations-System Hasler SL-1 zum Kernstück für das Büro der Zukunft.

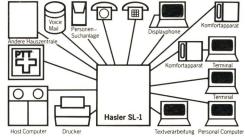
Das Hasler SL-1-System bietet Ihnen den letzten Stand der Technik an Bedienungskomfort und Leistungsmerkmalen:

- Variable Anrufumleitung, automatischen Rückruf, Konferenzgespräche, die ohne Mithilfe der Telefonistin aufgebaut werden können, automatische Wahlwiederholung, Anklopfen bei besetzten Verbindungen, Kurzwahlusw.
- Zwei neue, systemeigene Tischstationen als optimale Arbeitsinstrumente:

Das Displayphone und den Komfortapparat SL-1

- Direkte digitale Verbindungen zwischen Daten-Peripheriegeräten, Personal Computern, Datenbanken und Host Computern via Hauszentrale.
- Mit der Hasler SL-1 können Sie alle Peripheriegeräte wie Drucker, Terminals usw. an jedem Telefonanschluss anschliessen.

Dabei kommunizieren alle Datenverarbeitungsgeräte direkt miteinander. Mit einer Geschwindigkeit bis zu 56 kbit/s.



Hasler SL-1: Von der Schweizerischen PTT empfohlen.

0			
Senden Sie uns bitte die a	ausführlichen Unter	rlagen über das o	digitale Haus-
kommunikations-System t	für Sprache, Text u	nd Daten Hasler	SL-1.
Wir haben zurzeit e	externe und i	interne Anschlüs	se.

Firma

Zuständig

Adresse

PLZ/Or

Hasler AG, Abt. Information, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Telefon 031 65 2111, Telex 911119 hag ch oder Fernmeldekreisdirektion Telefon 113 Hasler AG Abt. Information Belpstrasse 23 3000 Bern 14 Telefon 031 65 2111 Telex 911119 hag ch Bessere Verbindungen von Mensch zu Mensch. Und von Mensch zu Computer.

